Document generated on 07/14/2025 4:48 p.m.

Journal des traducteurs
Translators' Journal

...Encore l'administration...

La rédaction

Volume 5, Number 3, 3e Trimestre 1960

URI: https://id.erudit.org/iderudit/1057956ar
DOI: https://doi.org/10.7202/1057956ar

See table of contents

Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0316-3024 (print)
2562-2994 (digital)

Explore this journal

Cite this document

La rédaction (1960). ...Encore l'administration.... *Journal des traducteurs / Translators' Journal*, *5*(3), 103–103. https://doi.org/10.7202/1057956ar

Tous droits réservés © Les Presses de l'Université de Montréal, 1960

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

https://www.erudit.org/en/

Les principaux types de transducteurs sont les suivants :

—le *transducteur actif*: les ondes sortantes proviennent de sources (générateurs ou récepteurs de puissance) non alimentées par les ondes entrantes et dont la puissance débitée ou absorbée est réglée par l'action d'une ou de plusieurs de ces ondes entrantes;
—le *transducteur passif*: les ondes sortantes ne proviennent que de sources dont la puissance est réglée par l'action des ondes entrantes;
—le *transducteur linéaire*: les valeurs appropriées qui caractérisent les différentes ondes entrantes et sortantes sont toutes reliées linéairement entre elles;
—le *transducteur idéal*: qui assure la liaison d'un émetteur déterminé à un récepteur déterminé.

A remarquer aussi que *transducer loss* se rend par *affaiblissement transductique* et *transducer gain* par *gain transductique*.

La *transductance*, mot formé par la contraction de transistron et d'inductance, est un dispositif qui règle le courant alternatif par la saturation d'un noyau. Terme anglais: *transductor* (TRANSistor inDUCTOR).

Le *traducteur* (translator) désigne, en commutation automatique, un appareil qui effectue des manœuvres de traduction. Celle-ci s'entend de la transformation des signaux de numérotation d'un appel en signaux ayant la forme voulue pour commander les opérations ultérieures de sélection. En télégraphie, on entend par *traduction* l'opération qui consiste à rétablir le texte d'un message à partir de signaux restitués; elle comprend, sauf indication contraire, l'impression et la transcription du texte.

Passons maintenant au *translateur* (repeating coil). Le *translateur* désigne un transformateur utilisé pour la combinaison et l'interconnexion de circuits téléphoniques.

La *translation télégraphique* (telegraph repeater) est une installation qui assure automatiquement la réception de signaux télégraphiques et la réémission de signaux correspondants.

La *translation convertisseuse* (telegraph converter) est une translation télégraphique dont les signaux d'entrée ou de sortie sont formés d'après le même code mais non d'après le même type de modulation électrique.

La *translation pour diffusion* (broadcast repeater) est une translation disposée au point de raccordement de plusieurs voies de transmission, dont l'une entrante et les autres sortantes.

La *translation pour conférence* (conference repeater) est une translation disposée au point de raccordement de plusieurs chaînons de voie de communication et assurant, automatiquement, la réception des signaux provenant de l'une de ces voies et leur réémission sur toutes les autres.

La *translation régénératrice* (regenerative repeater) est une translation grâce à laquelle les signaux réémis sont presque exempts de distorsion.

Gérard-J. PROULX

. . . ENCORE L'ADMINISTRATION . . .

La table alphabétique (feuillets blancs) qui renvoie aux feuillets blancs à jour au 15 janvier 1951, renvoie également aux feuillets bleus à jour au 15 octobre 1951. Ces derniers feuillets bleus ayant été refondus dans les feuillets verts, les renvois aux dits feuillets bleus figurant dans la table alphabétique (feuillets blancs) restent valables comme renvois aux feuillets verts.

Documentation pratique des taxes sur le chiffre d'affaires